RAPPORT ANNUEL



Une année d'adaptation, tous ensemble!











TABLE DES MATIÈRES

3 Carte stratégique de CAH 2019-2024

4-5 Message conjoint de la présidence et de la direction générale

6-7 L'année 2019-2020 de CAH

8-9 25 ans de partenariat avec le Pavillon Omer Deslauriers de Bendale Acres

10-11 Album-souvenir 2019-2020

12-13 Témoignages sur l'expérience CAH

14-15 Les collectes de fonds de CAH

16-17 Nos états financiers

18 Notre conseil d'administration

19 Notre équipe CAH







CARTE STRATÉGIQUE DE CAH 2019-2024

NOTRE MISSION

Fournir aux aînés et leurs aidants des services et des programmes en français qui favorisent leur qualité de vie, soutiennent leur indépendance et les encouragent à participer à la vie de la communauté francophone.

NOTRE VISION

Des aînés engagés qui ont accès à des services qui évoluent avec eux pour une vie saine et une communauté plus forte.

NOS VALEURS

- inclusion
- collaboration
- créativité
- responsabilité

NOS AXES STRATÉGIQUES

SERVICES BONIFIÉS

- favorisent l'autonomie et l'engagement
- centrés sur la personne et l'évolution de ses besoins
 - évoluent par la diversification

CULTURE DE QUALITÉ

- gestion intégrée des risques et de la qualité
- attention à la sécurité des usagers
 - agréé par Agrément Canada

VISIBILITÉ

- positionnement stratégique
- partenaire de choix dans la communauté
 - promotion ciblée des services

MESSAGE CONJOINT DE LA PRÉSIDENCE



Colette Raphaël PRÉSIDENTE



Barbara Ceccarelli
DIRECTRICE GÉNÉRALE

Cette année le milieu de la santé et des services communautaires en Ontario a entamé une transformation majeure et nous avons assisté à la formation des premières équipes Santé Ontario.

Les équipes Santé Ontario sont des équipes multidisciplinaires qui ont pour objectif de rassembler les joueurs responsables de répondre aux besoins de santé d'une population dans une région spécifique (fournisseurs de soins à domicile et en milieu communautaire, entités, hôpitaux, médecins et autres joueurs).

Ces équipes doivent être capables de fournir un continuum de services de santé de qualité centré sur les clients, leurs familles et leurs aidants proches.

Or, CAH, fort de plus de 40 années d'expérience sur le terrain, est conscient des limites de ce modèle pour la population francophone

du Grand Toronto. En effet, les francophones n'habitent pas dans une région spécifique et ils utilisent tant bien que mal les services en français là où ils se trouvent, dispersés à travers la grande agglomération.

CAH s'est donc immédiatement engagé dans un travail de conception d'un continuum de soins et services pour les francophones qui serait intégré dans le modèle des équipes Santé Ontario.

DES PARTENARIATS SOLIDES

CAH a investi dans la mise à jour et la consolidation de ses partenariats clés, en revitalisant des ententes existantes et en en mettant en œuvre de nouvelles.

Nous estimons que les équipes Santé ne seront pas en mesure de garantir un continuum de services et soins aux francophones dans tout l'Ontario. C'est pourquoi nous travaillons avec nos partenaires à bâtir un cheminement virtuel de soins qui puisse interagir avec les équipes et aller à la rencontre des besoins des francophones là où ils se trouvent.

Ce travail en réseaux d'intervenants, qui s'est déroulé tout au long de l'année, est déjà bien avancé. Il nous a permis de continuer à collaborer entre partenaires et de multiplier les occasions de synergie.

LA PANDÉMIE BOUSCULE TOUT

Alors que nous poursuivions nos recherches d'opportunités pour améliorer nos offres de services et que nous travaillions activement à nous positionner stratégiquement en vue des changements en cours dans le milieu de la santé et des services communaitaires, nous avons dû faire face à la pandémie de la COVID-19 qui a bouleversé tous nos plans et nous a obligé à tout remettre en question.

ET DE LA DIRECTION GÉNÉRALE

Le conseil d'administration et la direction de CAH sont confiants que tous les efforts d'adaptation que l'équipe, les clients et leurs aidants ont accomplis jusqu'ici constituent une base très solide sur laquelle bâtir notre réouverture progressive en toute sécurité, avec succès.

Rapidement, nous avons été obligés de nous isoler les uns des autres, chacun chez soi, bombardé d'informations de plus en plus inquiétantes. Nos clients qui, en temps normal, souffrent souvent des conséquences de l'isolement et l'exclusion, ont dû se replier encore plus sur eux-mêmes et ceci dans un climat de peur et d'anxiété.

Le virus a, dès le début, fait preuve d'une virulence extrême et les conséquences pour les personnes vieillissantes et en perte d'autonomie, souvent institutionnalisées, ont été affreuses.

Ceux qui n'ont pas été touchés par le virus se sont tout de même retrouvés isolés, avec une autonomie réduite. Certains ont dû mettre de côté leurs soins et suivis médicaux de peur d'être contaminés.

CAH S'ADAPTE

Les travailleurs essentiels ont vu leur charge de travail augmenter et ce, dans l'incertitude et l'inquiétude des risques pour eux et leurs proches.

Cette situation a vraiment perturbé CAH, ses clients et leurs aidants, et son personnel. Du jour au lendemain, nous avons complètement changé notre façon de travailler pour offrir des services essentiels en toute sécurité.

Nous avons tout de suite arrêté toutes nos activités de groupe et toute la programmation planifiée. Les gestes quotidiens les plus simples sont devenus compliqués. Nous avons dû mettre en place une série de mesures sécuritaires qui ont eu un impact sur tout le monde et ont souvent exigé de la part de tous des renonciations et des sacrifices importants.

La majorité de nos évènements prévus pour le printemps et l'été ont été annulés. On pense à la soirée de reconnaissance des bénévoles, à notre assemblée générale (remise au 16 septembre à 19h sur une plateforme virtuelle), à la participation au Défi Toronto et au Tournoi de golf Gilles-Barbeau pour CAH, sans oublier toutes les pauses-café thématiques de la Place Saint-Laurent qui marquent habituellement le calendrier de CAH.

En ce début d'été, alors que la pandémie semble avoir un peu ralenti, nous sommes en mesure de nous retrouver entre nous (tout en respectant les distances de sécurité et les mesures de protection), et de prendre un moment pour nous féliciter d'avoir réussi jusqu'ici à maintenir la situation sous contrôle, en évitant le pire.

La bataille n'est pas encore gagnée, loin de là. Cependant, nous avons fait beaucoup de chemin ensemble. L'équipe de CAH a montré sa capacité de réagir rapidement. Elle a eu les bons réflexes face à une situation aussi exceptionnelle qu'inattendue.

TRAVAIL D'ÉQUIPE!

Clients, personnel et aidants ont suivi les recommandations et ont démontré une grande capacité d'encouragement et de solidarité! Quel beau travail d'équipe!

Nous continuerons bien sûr de nous adapter et de modifier nos pratiques en fonction du comportement de la COVID-19.

Par ailleurs, le conseil d'administration et la direction de CAH sont confiants que tous les efforts d'adaptation que l'équipe, les clients et leurs aidants ont accomplis jusqu'ici constituent une base très solide sur laquelle il nous sera possible de bâtir notre réouverture progressive en toute sécurité, et couronnée de succès.

L'ANNÉE 2019-2020 DE CAH

Plus que jamais, notre société comprend l'importance d'offrir un continuum de services de qualité aux aînés, une évidence pour CAH depuis plus de 40 ans. La pandémie a révélé à quel point les maillons faibles dans ce continuum peuvent avoir un impact désastreux sur la santé physique et mentale des aînés ainsi que de leurs aidants.

La direction de CAH et le conseil d'administration ont continué cette année de travailler selon le plan stratégique 2019-2024, en visant l'amélioration pour trois axes.

UNE CULTURE DE QUALITÉ

Pour garantir une amélioration continue de la qualité, notre équipe de gestion fait une analyse ponctuelle des risques et elle s'assure de créer un plan de formation spécifique à chaque poste, qu'il s'agisse de la gestion en général, de la cuisine, de l'unité de soins de transition ou de tout rôle de notre équipe d'intervenants.

Le plan de soins que nous mettons en place avec chaque client et ses aidants nous permet d'identifier les buts des clients et les ressources nécessaires pour les soutenir.

DES SERVICES BONIFIÉS

• Unité de soins de transition
En 2019-2020, notre nouvelle unité
de soins de transition a reçu huit
clients référés par des hôpitaux ou
des intervenants de la communauté.
Leur séjour durait en moyenne
12 semaines, durant lesquelles ils
ont bénéficié des activités offertes
par CAH, dont le programme de
logement avec services de soutien.

L'expérience concrète acquise avec ces clients aux besoins complexes nous a permis de développer un curriculum de formation à jour et en ligne avec les meilleures pratiques du secteur, qui est maintenant offert au personnel de première ligne de CAH.

Appartements de PSL

Dans le but de briser l'isolement social et la marginalisation, nous avons trouvé une solution pour offrir la WI FI gratuite aux résidents de la Place Saint-Laurent (PSL), tout en étudiant des façons de connecter aussi nos clients en communauté dans un contexte de pandémie.

SDJ de CAH à Oshawa

Le SDJ est maintenant bien établi dans la communauté. En 2019-2020, il a accueilli 12 clients. Un partenariat étroit avec la Société Alzheimer et le RLISS du Centre-Est facilite maintenant un référencement efficace des francophones de la Région de Durham.

Centre de vie active (CVA)

Cette année, notre CVA s'est doté de son propre comité consultatif. Notre animatrice du CVA bénéficie désormais d'un groupe actif de membres du centre qui participent à la programmation ainsi qu'à l'organisation des évènements.

Le CVA appuie les résidents de PSL dans les activités qui leur sont propres, telles les petits déjeuners mensuels des hommes et le jardin communautaire. Mais pour l'ensemble de ses membres, il a l'ambition de devenir un véritable laboratoire d'initiatives francophones et de partage énergisant.

Outre son calendrier d'activités régulières incluant des séances de mise en forme, de yoga sur tapis et de Zumba, ont eu lieu des ateliers de mouvement avec le Théâtre français de Toronto et avec le Sunshine Centre, des ateliers informatifs mensuels avec le Centre francophone du Grand Toronto et d'autres avec l'Association canadienne pour la santé mentale.







À cela s'ajoutent 17 sorties locales et dans la région, 19 repas spéciaux incluant le souper de reconnaissance des bénévoles, et 19 pauses-café thématiques amusantes, en plus des pauses-cafés quotidiennes.

 Relations intergénérationnelles CAH a ouvert ses portes aux jeunes de tout niveau scolaire tout au long de l'année. des tout-petits de la garderie aux étudiants du Collège boréal. Ces activités intergénérationnelles ont eu un grand succès, non seulement auprès de nos clients mais aussi des étudiants et des enseignants qui s'engagent avec enthousiasme. Des membres du CVA ont été reçus par l'école secondaire Toronto Ouest. Un clip a été réalisé avec l'aide d'aînés du CVA dans le cadre du projet multigénérationel des Nouveaux horizons de Ma Radio Visuelle, une initiative de CHOQ-FM 105,1 Toronto.

UNE VISIBILITÉ ACCRUE

• Positionnement stratégique
De plus en plus, notre modèle
intégré de gestion du logement et
de services est au coeur de
l'actualité et reconnu par nos
partenaires comme une excellente

Plus que quiconque, CAH est en position de constater le défi additionnel pour les personnes âgées vivant en milieu minoritaire francophone de maintenir leur qualité de vie et leur indépendance.

option de promouvoir et maintenir l'autonomie et le bien-être des personnes vieillissantes et en perte d'autonomie. Nous avons entamé une analyse approfondie de nos options de développement de capacité qui guidera les décisions pour nos futures initiatives. Dans le but de promouvoir notre engagement et nos ambitions, nous avons profité de plusieurs opportunités de rencontres et de visibilité au cours de l'année, auprès du Ministère de la santé de l'Ontario et de l'équipe de la Ville responsable du dossier des logements abordables. Nous avons fièrement présenté deux valeureuses bénévoles de CAH. Rachelle Janveaux et Claudette Morier, lors de la Cérémonie de reconnaissance des bénévoles de l'Ontario à l'Hôtel de ville.

• Ligne d'assistance aux aînés Nous continuons nos efforts pour renforcer l'offre active du RLISS Centre-Toronto en assurant le volet francophone du service Toronto Seniors Helpline. Durant les heures d'ouverture de CAH, les gens choisissant l'option en français quand ils appellent 416-217-2077 sont automatiquement dirigés vers nos gestionnaires de cas.

- Évolution de La Gazette
 Depuis 2020, La Gazette se
 rapproche de la communauté en
 se voulant plus pertinente pour
 les clients potentiels du CVA et
 des services et programmes de
 CAH dans la communauté. Une
 approche qui s'est révélée fort
 utile en période de confinement.
- CAH sur les médias sociaux D'octobre à décembre, la visibilité de CAH sur Twitter est passée de zéro à 3 300 impressions. De janvier à mars 2020, ce nombre a doublé. Plus de 46 000 pages ont été visionnées sur notre site web et 30% plus de gens l'ont visité sur leur téléphone. La page Facebook de CAH a connu une augmentation de 15% de ses abonnés.







CAH SOULIGNE LES 25 ANS DU PAVILLON

Une vision Simone Lantaigne rencontre Fred Lafontaine et Gérald Bouchard, qui se spécialisent dans la construction de maisons pour personnes âgées.

Une direction
De 1992 à 1996,
Gilles Barbeau est
directeur général
de CAH. Il deviendra
plus tard bénévole
assidu au Pavillon
Omer Deslauriers.

Un catalyseur
Omer Deslauriers
a aussi participé à la
fondation du Centre
médico-social communautaire de Toronto,
qui deviendra le
Centre francophone
de Toronto.

L'inauguration Le Pavillon Omer Deslauriers est baptisé le 30 septembre 1994 par le ministre des Services sociaux et communautaires de l'Ontario, Tony Silipo.

Bon timing!
Le centre Bendale Acres
est entièrement rénové
en 1994. C'est un timing
parfait pour intégrer un
pavillon francophone
puisque tout l'édifice a dû
être vidé, puis réinstallé.



1978

1993

1993

1994

2000

La base

Le centre Bendale Acres ouvre ses portes en 1963. Il est l'un des dix foyers municipaux de soins de longue durée alors exploités par la Communauté urbaine de Toronto, avant l'amalgamation.



Le début

Pour aller chercher des subventions et du financement, douze signataires forment la corporation Les Centres d'Accueil Héritage le 22 août 1978: Fred Lafontaine. Gérald Bouchard, Charles E. Arsenault, Roger Arsenault. Alphonse Charette, Omer Deslauriers. Dr Didier Piot. Dr Robert Potvin, Guy Hamel, Armand Charlebois, François Roy et Pierre Gravel.

Idée lancée

C'est Omer Deslauriers. ancien éducateur et haut fonctionnaire provincial, qui lance l'idée d'un centre de soins de longue durée intégré dans **Bendale Acres** (après avoir fondé le Regroupement des intervenants francophones en santé et services sociaux de l'Ontario).

Une équipe

Omer Deslauriers s'entoure d'une imposante équipe pour mener à bien son projet: Andrée Albergaria, Claire Bénézra, Mohammed Brihmi, François-Xavier Chamberland, Anne-Marie Couffin, Jacqueline Dugas-Rozentals. Pierre Fortier, André A. Gagné, Jean-Claude Lesnick, Jacques Liwanpo, Marthe Moliki-Sassa, Anne Rich, Paul Rouleau, Roseann Runte. Michèle Sirois et Rosaire Vachon.

On ouvre!

Le Pavillon Omer Deslauriers ouvre officiellement ses portes le 1er novembre 1994. Situé au 3e étage de Bendale Acres, au 2920 de l'avenue Lawrence Est, il a initialement une capacité de 37 résidents.



Gilles Barbeau

Pas étonnant que CAH ait créé un tournoi de golf à son nom! De 2000 à 2006, les honneurs pour bénévolat exceptionnel pleuvent sur Gilles Barbeau. En 2006, la Ville de Toronto l'honore pour avoir rehaussé la qualité de vie des résidents au **Pavillon Omer** Deslauriers. De toutes les causes qu'il a appuyées, celle des soins de longue durée en français lui était la plus chère.







OMER DESLAURIERS DE BENDALE ACRES

Au sénat

Le 9 mars 2009, on parle du "cas Lavoie" au Sénat du Canada lors d'une session sur l'accès aux soins de longue durée en français au Canada, ce qui donnera une grande visibilité à la question francophone.

Un comité solide

On demande à Jean Roy de siéger au comité de Bendale Acres en remplacement de l'infatigable Gilles Barbeau (lui aussi ingénieur chez Impérial Oil), décédé en 2011.

Liste d'attente

C'est la liste d'attente prioritaire qui entraînera une hausse du taux d'occupation des lits du **Pavillon Omer Deslauriers** par des francophones.

Excellence

Jean Roy, membre du comité aviseur de la résidence Bendale Acres, reçoit en avril 2018 un Prix d'excellence en bénévolat (Volunteering Awards) de la Ville de Toronto.

Innovation continue

Une garderie de 49 places est construite à **Bendale Acres**, incluant 24 places de niveau préscolaire bilingue et du personnel francophone.
Elle facilitera des programmes intergénérationels entre les enfants et les personnes aînées.



2013

2016

2018

2020

Loi de 2007

La Loi de 2007 sur les Foyers de Soins de longue durée est créée, comprenant la Catégorie 3 sur la liste d'attente (une catégorie s'appliquant aux personnes ayant une particularité religieuse, ethnique ou linguistique). Malheureusement, elle ne sera pas utilisée tout de suite pour faciliter l'accès aux soins de longue durée aux francophones.

Fondation

La Fondation Héléne-Tremblay-Lavoie est cofondée par Jean Rov et Sylvie Lavoie, pour amplifier la diffusion du message quant aux lacunes dans les soins de longue durée en français dans la région de Toronto (bien illustré par le "cas Lavoie". vécu par Hélène Tremblay-Lavoie).

Enfin!

Grâce aux analyses catalysées par Jean Roy et aux pressions des organismes francophones, le 3 juin 2013, le CASC du Centre-Est (responsable de la gestion des listes d'attente pour les foyers de longue durée dans la région du RLISS Centre-Est) accepte de donner la priorité aux aînés francophones admissibles aux soins de longue durée qui déposent une demande pour Bendale Acres. s'appuyant enfin sur la Catégorie 3 de La Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue

Agrément Canada

Bendale Acres, qui est déjà depuis plusieurs années un organisme agréé par Agrément Canada, reçoit en mars 2016 un certificat de reconnaissance de cette entité pour avoir complété avec succès la mise à l'essai des outils sur l'accès linguistique.

Un modèle reconnu

L'étude de Santis Health cite l'exemple du **Pavillon Omer Deslauriers** dans un nouveau Guide de planification et de prestation des soins de longue durée en français réalisé par le Réseau francosanté du Sud de l'Ontario, avec des représentants de Bendale Acres et de la Ville de Toronto, de Reflet Salvéo, de l'Entité 4 ainsi que de la FARFO.

25 ans déjà!

Une célébration officielle pour marquer les 25 ans du Pavillon **Omer Deslauriers** était prévue en avril 2020. Dès le mois de février, le comité du 25e anniversaire prend la décision d'annuler les festivités afin d'éviter la propagation de la COVID-19. À ce jour, aucun cas du virus n'a été enregistré dans le centre de soins de longue durée de Bendale Acres, un rappel de la grande qualité des soins qu'on y offre depuis 25 ans.





durée.





ALBUM-SOUVENIR 2019-2020



UNE ANNÉE BIEN REMPLIE!



TÉMOIGNAGES SUR L'EXPÉRIENCE CAH

Nous avons rassemblé les témoignages suivants pour donner un bref aperçu de l'impact de CAH sur la communauté.

POUR NE PAS OUBLIER D'OÙ L'ON VIENT...

Jean Roy, membre du comité aviseur de la résidence Bendale Acres, recevait en avril 2018 un Prix d'excellence en bénévolat (Volunteering Awards) de la Ville de Toronto. En l'honneur du 25 anniversaire du Pavillon Omer Deslauriers de Bendale Acres, nous tenions à recueillir son témoignage afin de ne jamais oublier tout le chemin parcouru pour arriver où nous sommes!

En tant que personne retraitée, ancien membre du conseil d'administration de CAH et supporteur de longue date du Pavillon Omer Deslauriers qui célébrait récemment son 25e anniversaire, je peux témoigner de la grande satisfaction que me procure mon bénévolat auprès des personnes aînées francophones, en appui à l'œuvre de Simone Lantaigne.

À ce jour, après plus de 40 ans, le grand rêve de Mme Simone Lantaigne, fondatrice des Centres d'Accueil Héritage (CAH), continue de contribuer à améliorer la condition de vie de nombreuses personnes aînées francophones de la région de Toronto. Son rêve de créer un continuum de services pour aider les aînés francophones voyait le jour en 1980. La première phase de ce rêve fut la construction de l'édifice à logements Place Saint-Laurent, cet endroit exceptionnel qui fournit non seulement un accès à des loyers abordables et de qualité à nos aînés francophones mais aussi une gamme de services de soutien et de loisirs.

Mme Lantaigne n'aura malheureusement pas eu la chance avant son décès en 1982, à l'âge de 62 ans, de voir se réaliser l'importante deuxième phase de son rêve. Elle avait compris l'importance pour une personne aînée qui est en perte d'autonomie, au moment de sa vie où elle a le plus grand besoin de comprendre et d'être bien comprise dans sa langue maternelle, d'avoir accès à des soins de longue durée en français.

Tout ce beau travail réalisé par des personnes francophones, qui sont parfois elles-mêmes des aînés et/ou retraités, démontre les grandes possibilités qui peuvent résulter de l'engagement communautaire.

- Jean Roy, bénévole

Heureusement sa vision et son message avaient été bien compris de son équipe de supporteurs puisqu'en 1994, des membres du conseil d'administration de CAH et de la communauté francophone, guidés par Omer Deslauriers, établissent en partenariat avec la Ville de Toronto une section francophone dans le foyer municipal de soins de longue durée Bendale Acres.

Les pionniers de la communauté francophone qui ont contribué à cette belle réalisation avec Omer Deslauriers sont : Andrée Albergaria, Claire Bénézra, Mohammed Brihmi, François-Xavier Chamberland, Anne-Marie Couffin, Jacqueline Dugas-Rozentals, Pierre Fortier, André A. Gagné, Jean-Claude Lesnick, Jacques Liwanpo, Marthe Moliki-Sassa, Anne Rich, Paul Rouleau, Roseann Runte, Michèle Sirois et Rosaire Vachon.

Depuis 1994, de nombreux membres et amis de CAH continuent par leur bénévolat à accompagner et appuyer les résidents francophones du Pavillon Omer Deslauriers.

Tout ce beau travail réalisé par des personnes francophones, qui sont parfois elles-mêmes des aînées et/ou retraitées, démontre les grandes possibilités qui peuvent résulter de l'engagement communautaire.

L'ESSAYER, C'EST L'ADOPTER

Monsieur **Salim Sarwari** est un nouveau client du Service de jour (SDJ) de CAH à Oshawa. Il nous a été référé par son ergothérapeute. Comme bien des gens, il avait des idées préconçues sur ce genre de service. Une belle surprise l'attendait, incluant le service de transport offert pour le SDJ à Oshawa.

J'étais hésitant au début, et je ne savais pas trop comment j'aimerais ça, ni comment ce serait pour moi puisque je suis un homme plus âgé. Je pensais qu'il n'y aurait que peu d'attention pour moi et que j'observerais de loin pendant un certain temps. Je ne savais pas à quel point je serais engagé. Je présumais aussi que je ne pourrais pas y assister régulièrement en raison de ma mobilité rendant difficile d'y arriver sans voiture.

L'ESPRIT DE COMMUNAUTÉ

Isorine Marc, la fondatrice de l'organisme artistique local **Jamii** démontre l'implication de CAH.

CAH nous donne accès aux salles d'activités et à la terrasse extérieure, mais notre collaboration va bien au-delà. En début de pandémie, nous avons organisé un spectacle sur la terrasse, que les résidents ont pu apprécier depuis leur balcon. Nous avons

aussi fait un projet vidéo qui a impliqué des résidents dans le processus créatif. Nous sommes ravis de poursuivre cette collaboration dans Notre responsable de l'unité des soins de transition, **Hélène Ngombe**, parle du rapport qu'elle établie avec ses clients.

Les clients qui arrivent à l'unité ont besoin de temps pour s'adapter à leur nouvel environnement. J'ai appris à mieux les écouter, à mieux leur expliquer comment nous fonctionnons, pour développer une relation de confiance qui facilite leur convalescence. Ça fait toute la différence.

ACTIFS UN JOUR, ACTIFS TOUJOURS

Depuis cette année, Place Saint-Laurent compte parmi ses résidents l'un des 12 fondateurs de CAH, **Pierre Gravel**! Ayant contribué toute sa vie au rayonnement de la francophonie, il continue de consacrer son énergie à cette cause à PSL.

J'avais dans ma collection personnelle de beaux livres en français sur divers pays. Je voulais que plus de gens en profitent en les donnaant à la bibliothèque des résidents. Ils réflètent la diversité multiculturelle de CAH. Avec l'aide d'Ayda du CVA, on a organisé une pause-café spéciale pour montrer les livres

récemment ajoutés à la bibliothèque. Environ 25 lecteurs ont emprunté les nouveaux livres!

Les aînés de la communauté veulent rester informés et actifs. Le témoignage suivant de **Charles et Habeeba**, deux clients de CAH, est représentatif des commentaires que nos animateurs et présentateurs reçoivent régulièrement:

Merci à CAH pour nous fournir de bons séminaires et surtout les exercices! Nous sommes prêts à affronter l'hiver!







LES COLLECTES DE FONDS DE CAH

Pour les collectes de fonds de 2019-2020, CAH avait un objectif bien clair : recueillir 30 000 \$ pour acheter une nouvelle fourgonnette. Mission accomplie!

Les membres de la communauté se sont généreusement raliés à la cause avec leurs dons individuels ou leurs commandites, en offrant un total de 31 935 \$.

Au nom de tous les clients de CAH qui pourront profiter d'un moyen de transport sécuritaire et comfortable, nous les en remercions du fond du coeur! Nous attendons le déconfinement pour en faire l'achat.

TOURNOI DE GOLF GILLES- BARBEAU POUR CAH 2019

En 2019, notre tournoi en était à sa 10e édition!

Le Tournoi de golf Gilles-Barbeau pour CAH, nommé en l'honneur de celui qui fut notre directeur général de 1992 à 1996, est la plus importante collecte de fonds de notre organisme, menée de main de maître (beau temps, mauvais temps) par les membres du Comité du golf de notre conseil d'administration.



En septembre 2019, 54 golfeurs se sont livré une compétition plutôt gentille sur le parcours du Bethesda Grange, à Stouffville. Les golfeurs sérieux étaient d'une grande indulgence envers les novices qui faisaient leur première expérience.

En 2019, le comité organisateur a encouragé la générosité de 35 commanditaires et de plus de 50 donateurs en espèce ou en nature, sans oublier de nombreux bénévoles dynamiques. Un total de 19 935 \$ ont été recueillis. Provenant des commandites, des dons de particuliers, de l'encan silencieux, des ventes de billets de tirage ou des participations au défi de «putting» et de places au souper du Tournoi, toutes ces actions

ont permis de marquer avec éclat la 10e édition du tournoi.

DÉFI TORONTO 2019

Rappellons que le **Défi Toronto** s'inscrit dans le Toronto Challenge. C'est l'événement annuel de collecte de fonds de la Ville de Toronto au bénéfice des aînés de la ville.

CAH, Bendale Acres (comprenant le Pavillon francophone Omer Deslauriers) et la Fondation Hélène-Tremblay-Lavoie, font parti de la cinquantaine d'organismes voués au bien-être des aînés qui sont enregistrés pour bénéficier de la populaire collecte de fonds.

La 28e édition du défi avait lieu dimanche matin le 9 juin 2019.







Nous comptions sur 26 valeureux participants enregistrés sous CAH, qui ont choisi le défi de la marche de 5 km.

La Fondation Hélène-Tremblay-Lavoie a une fois de plus illustré son soutien aux aînés par un don de 500 \$. Nos participants et donateurs ont recueilli un total de 3 935 \$.

PARTAGE DE NOËL 2019

Encore une fois, en décembre, l'Ensemble vocal les Voix du coeur a lancé le temps des fêtes avec son beau spectacle interactif à l'église de la Paroisse Sacré-Coeur.

Cette année, grâce à vous, ils ont recueilli 1 501 \$ à la porte, auxquels les membres de l'ensemble vocal ont eux-même généreusement ajouté 655 \$, en plus des nombreuses heures consacrées aux pratiques et à la performance de leur spectacle, pour un total de 2 156 \$!

De plus, les aînés ont reçu le soutien du **Club Richelieu de Toronto** (comme c'est la tradition depuis des années dans le temps des fêtes), soit 470 \$ en 2019.

Nous sommes également très reconnaissants envers tous les donateurs individuels, employés et amis de CAH, qui manifestent leur appui en faisant un don en ligne. En 2019, grâce à ces dons, nous avons reçu 4 045 \$ additionnels. Le **Partage de Noël** a donc généré un grand total de 6 671 \$.

Finalement, des fonds non utilisés de 1 894 \$, recueillis l'année antérieure, ont été ajoutés aux collectes de fonds de 2019-2020.

NOS BAILLEURS DE FONDS ET DONATEURS

Nous tenons à remercier les bailleurs de fonds qui confirment bien concrètement chaque année leur confiance en nous: RLISS du Centre-Toronto, la Ville de Toronto (Services de soutien et aide au logement et Services communautaires), Charités catholiques, RLISS du Centre-Est, le Programme d'aide au logement communautaire de l'Ontario et le Secrétariat aux affaires des personnes âgées de l'Ontario.

IMPACT DE LA COVID-19...

Cette année, tout s'envole à cause de la COVID-19, mais les besoins de la communauté demeurent!

Normalement, nous comptons sur Défi Toronto, le Tournoi de golf Gilles-Barbeau pour CAH et le Partage de Noël pour recueillir près de 30 000 \$.

La pandémie a plus que jamais illustré l'impact négatif de l'isolement, à court, moyen et long terme, surtout auprès des populations âgées.

De collectes de fonds initiées par CAH en 2020 serviront donc à sortir les aînés de l'isolement avec les outils du 21e siècle. Nous voulons former notre personnel et nos clients pour mieux utiliser les ressources en ligne. Nous désirons les assister dans l'acquisition d'équipement et dans la formation requise pour en profiter.

Nous souhaitons également produire des ressources en ligne qui résonnent avec les aînés de la communauté et leurs aidants, ainsi que des paniers d'activation.

Vos dons sont plus importants que jamais!







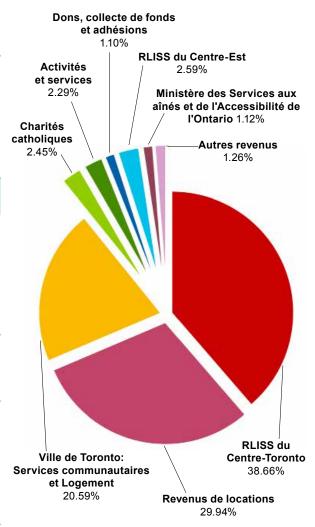
NOS ÉTATS FINANCIERS 2019-2020

Vous pouvez consulter les états financiers détaillés en tout temps sur notre site web **www.caheritage.org** sous la rubrique PUBLICATIONS.

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈR au 31 mars 2020 (\$)	E 2020	2019
ACTIF		
Court terme		
Encaisse	304 714	516 691
Obligations et intérêts courus Subventions gouvernementales	443 029	192 120
à recevoir	64 342	65 014
Débiteurs	70 913	101 721
Frais payés d'avance	13 689	14 007
	896 687	889 553
Immobilisations corporelles	1 060 509	1 060 509
Placement à long terme Restreint		
Encaisse obligations et autres		
réserve pour remplacement	1 059 045	956 950
	3 016 241	2 907 012
PASSIF et ACTIF NET		
Court terme Créditeurs et frais courus	296 241	499 548
Apports reportés	52 817	33 563
Dépôt relatif aux loyers	39 170	38 057
Portion courante de		
l'emprunt hypothécaire	20 750	27 667
	408 978	598 835
Dette à long terme	331 999	352 749
	740 977	951 584
Actif net (insuffisance)	740 977	931 304
La Place St-Laurent	869 911	674 586
Services de soutien communautaire	0	0
Centres d'Accueil Héritage	346 308	323 892
Réserve pour remplacement	1 059 045 	956 950
	2 275 264	1 955 428
	3 016 241	2 907 012

BAILLEURS DE FONDS ET AUTRES SOURCES DE REVENUS

du 1er avril 2019 au 31 mars 2020



ÉTAT DES RÉSULTATS CONSOLIDÉS au 31 mars 2020 (\$)	2020	2019
REVENUS Subventions gouvernementales		
RLISS du Centre-Toronto RLISS du Centre-Est Ministère des Services aux aînés	1 585 471 106 122	1 506 474 106 294
et de l'Accessibilité de l'Ontario Ville de Toronto: Services	46 042	44 822
communautaires et Logement Autres subventions	844 437	797 687
Charités catholiques Activités et services Revenus de locations Pertes de location Dons, collecte de fonds et adhésions Revenus d'intérêts Autres revenus	100 347 94 108 1 242 376 (14 520) 45 009 17 028 34 774	100 347 85 210 1 218 103 (15 748) 48 101 10 954 53 551
DÉPENSES	4 101 194	3 955 795
Mauvaises créances Télédistribution (câble) Gas naturel Électricité Eau Entretien et réparation Sécurité (Garda) Intérêts sur l'emprunt hypothécaire Centre alimentaire et activités de programmes Fournitures relative aux programmes Loyer Dépenses pour les activités relatives aux campagnes de fonds Salaires et avantages sociaux Publicité et promotion Formation Assurance Bureau et général Matériel de bureau Téléphone Réunions et déplacements Honoraires professionnels Frais bancaire Dépenses faites par la réserve	12 711 43 586 47 485 98 006 82 521 514 089 199 037 15 353 68 845 34 624 82 668 6 065 1 765 000 17 999 146 248 42 904 46 018 105 750 31 014 17 194 227 036 3 319 173 886	76 54 520 38 949 96 994 66 962 546 755 191 262 15 726 61 206 32 951 77 231 9 589 1 669 743 18 754 117 813 41 174 65 154 92 491 29 158 28 396 248 766 3 232 208 200
	3 781 358	3 715 102
Surplus ou déficit avant affectation Ajustement pour la déclaration d'information annuelle pour exercice antérieur Affectation à la Place St-Laurent Affectation à la réserve	319 836 0 264 022 (264 022)	240 693 285 239 969 (239 969)
,	(20:022)	(200 000)





NOTRE CONSEIL D'ADMINISTRATION 2019-2020



Colette Raphaël ADMINISTRATRICE/ PRÉSIDENTE



Marek Nesvadba ADMINISTRATEUR/ VICE-PRÉSIDENT



Carline Zamar
ADMINISTRATRICE



Carmelle Salomon-Labbé ADMINISTRATRICE



Sylvie Lavoie ADMINISTRATRICE/ TRÉSORIÈRE



Joyce IrvineADMINISTRATRICE/
SECRÉTAIRE



Claire Prest
ADMINISTRATRICE



Denis FrawleyADMINISTRATEUR



Karine Boucquillon
ADMINISTRATRICE/
REPRÉSENTANTE DES CLIENTS



Jamie Guerra
ADMINISTRATRICE



Maryse Francella
ADMINISTRATRICE









Alphonsine Jonfiah PRÉPOSÉE AUX SOINS

Aminata Seck PRÉPOSÉE AUX SOINS

Antoinette Mabiala Nyandwi PRÉPOSÉE AUX SOINS

Ayda Amar

ANIMATRICE - CVA (CENTRE DE VIE ACTIVE)

Barbara Ceccarelli DIRECTRICE GÉNÉRALE

Bintou Diakité PRÉPOSÉE AUX SOINS

Brigitte Auger

COORDONNATRICE - ANIMATRICE SERVICE DE JOUR OSHAWA

Céline Carley **CHAUFFEUR**

SERVICE DE JOUR OSHAWA

Clarisse Woungang (Nangué) GESTIONNAIRE DES PROGRAMMES

Dale Khelifa

ANIMATRICE - SERVICE DE JOUR

Donatile Ishimwe PRÉPOSÉE - ENTRETIEN

Dushko Ristov SURINTENDANT

Ella-Monia Irakoze

GESTIONNAIRE DE CAS

Emmeline Bellerive PRÉPOSÉE AUX SOINS

Fabrice Bareille

ANIMATEUR - SERVICE DE JOUR

Fatoumata Barry

PRÉPOSÉE AUX SOINS/ANIMATRICE

Frida Ndereyimana PRÉPOSÉE AUX SOINS

Géta Maftei

PRÉPOSÉE AUX SOINS

Hassiatou Salé

GESTIONNAIRE PLACE SAINT-LAURENT

Hélène Mbuya

PRÉPOSÉE AUX SOINS

Hélène Ngombe

PRÉPOSÉE AUX SOINS

Isabel Kiambi

PRÉPOSÉE AUX SOINS

Jacqueline Yamba Mbouga

PRÉPOSÉE - SERVICE ALIMENTAIRE

Jean Tété

ADMINISTRATION/COMMUNICATION

John Gelmon

CHAUFFEUR

Julie Kaniki

PRÉPOSÉE - SERVICE DE JOUR

Julie Nisin

GESTIONNAIRE DE CAS

Junie Zamor

COORDONNATRICE DES SOINS

Linda Legault

DIRECTRICE - CONTRÔLE DE LA QUALITÉ

Madina Bah

PRÉPOSÉE - SERVICE ALIMENTAIRE

Marie Magaly Massenat Mondesir

PRÉPOSÉE AUX SOINS

Mariette Dingamkoubou

PRÉPOSÉE AUX SOINS

Mbelu Ndiadia

PRÉPOSÉE AUX SOINS

Micheline Meya

PRÉPOSÉE AUX SOINS

Michelle Tamafo

ADMINISTRATRICE - SERVICE ALIMENTAIRE

Octavie Dwasma

PRÉPOSÉE AUX SOINS

Sébastien Truong **ADMINISTRATION**













33 Hahn Place, bureau 104 Toronto (Ontario) M5A 4G2

Téléphone: 416-365-3350

info@caheritage.org

Télécopieur: 416-365-1533





Suivez-nous! www.facebook.com/CAHToronto www.twitter.com/CAHdepuis40ans

www.caheritage.org